

12 марта 2012 года

**ПРЕСС-РЕЛИЗ № 11
ПОСЛАНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ЯПОНИИ
«ОБНОВЛЕННАЯ РЕШИМОСТЬ К ВОССТАНОВЛЕНИЮ»**

11 марта исполнился ровно год со дня мощного землетрясения на востоке Японии.

В этой связи Премьер-министр Японии г-н Ёсихико НОДА обратился с посланием, посвященным данной трагической дате (текст приведен ниже):

«Обновленная решимость к восстановлению

Премьер-министр Японии Ёсихико НОДА

11 марта 2012 года

11 марта стало днем, оставившим неизгладимый след в коллективном сознании Японии. В первую годовщину мощного землетрясения на востоке Японии, вызвавшего самый тяжелый кризис, с которым пришлось столкнуться нынешнему поколению японцев, я выражаю глубокие соболезнования всем пострадавшим в результате этого трагического стихийного бедствия. Я искренне молюсь об упокоении всех жертв нынешней катастрофы, а также всех людей по всему миру, чьи жизни были унесены стихийными бедствиями.

Мы никогда не забудем любимых членов наших семей, друзей и соотечественников, ставших жертвами стихийного бедствия. Мы также никогда не забудем щедрую помощь и выражения солидарности, предложенные нам международным сообществом. В этой связи мы ощущаем себя в глубоком долгу, и я, пользуясь случаем, хочу еще раз выразить сердечную признательность от лица всей Японии.

За прошедшие двенадцать месяцев Япония достигла заметных результатов в деле преодоления последствий стихийного бедствия. В этот день мы вновь подтверждаем свою решимость продолжать извлекать уроки из тех невероятных трудностей, которые стоят перед нами. В то же время, я твердо верю, что переживаемый сейчас нами период трудностей должен и обязательно будет также знаменовать начало полноценного возрождения Японии.

В свете прошлогодней трагедии, а также проявленных после нее нашим народом сплоченности и осознания безотлагательности, я твердо уверен, что мы обладаем достаточной коллективной волей для решения наших самых насущных задач. Я говорю о таких задачах, как восстановление пострадавших в результате землетрясения 11 марта районов, полный вывод из эксплуатации и утилизация ядерных реакторов на АЭС «Фукусима-1» Токийской энергетической компании (TEPCO), дезактивация загрязненных территорий и оживление японской экономики.

Среди множества шагов, предпринятых в течение прошедших двенадцати месяцев в целях преодоления последствий стихийного бедствия, также решалась задача формирования бюджетных и законодательных рамок, которые бы обеспечивали разнообразные стратегические средства для восстановления. Это включало в себя создание Управления по делам восстановления, которое, выполняя в настоящее время роль контрольно-диспетчерского пункта для общего планирования в деле восстановления, в значительной степени рационализирует и ускоряет деятельность в этой сфере, в том числе выделение субсидий на восстановление и образование особых зон восстановления. Кроме того, была значительно упрочена система мониторинга и проверки продуктов питания, а на дезактивацию жизненного пространства в расположенных вблизи АЭС «Фукусима-1» районах из государственного бюджета уже было направлено более 1 триллиона иен.

Мы осознаем, что наибольшую обеспокоенность пострадавших и всей страны в целом вызывают такие фундаментальные вопросы, как обеспеченность работой и обеспечение устойчивых средств к существованию, гарантирующих пострадавшим семьям стабильную жизнь. Образование особых зон восстановления и другие проекты в рамках концепции «открытого восстановления» помогут привлечению в эти районы новых инвестиций из Японии и из-за рубежа, созданию рабочих мест, будут способствовать как восстановлению уже существующих отраслей, так и активному внедрению инноваций.

Один из примеров — строительство по всей Японии, включая такие пострадавшие муниципальные органы, как Офунато, Рикудзэн-Таката и Хигасимацусима, многочисленных «экогородов будущего». С помощью бюджетных средств, налоговых льгот и мер смягчения государственного регулирования будет разработан механизм поддержки развития промышленной и социальной инфраструктуры типа «компактных городов» и налаживанию экологически дружественной региональной инфраструктуры с активным использованием интеллектуальных энергосистем, крупномасштабных солнечных и прибрежных ветряных электростанций. Япония, обладая множеством инновационных технологий, уже является лидером в области эффективного использования энергии. И сейчас пришло время применять накопленные Японией специальные знания и опыт для построения новой модели, обеспечивающей рост и устойчивость развития, которой мы могли бы поделиться со всем миром.

Еще одна сфера, в которой Япония может — нет, я уверен, должна вести за собой мир и

делиться своими знаниями, — это снижение опасности стихийных бедствий и меры по ликвидации их последствий. Мы получили урок, и в самой жесткой форме, показывающий, что все заявления о том, что события невозможно было предусмотреть, уже неприемлемы. В целях построения сообществ, обладающих высокой жизнеспособностью, и устойчиво развивающегося государства, способного противостоять стихийным бедствиям, меры предупреждения и преодоления последствий стихийных бедствий сейчас подвергаются всестороннему пересмотру и будут значительно усилены.

Безусловно, сейчас перед Японией также стоят проблемы, которые существовали еще до прошлогоднего землетрясения, цунами и аварии на АЭС. Вот уже в течение нескольких последних лет Япония работает над решением таких задач, как достижение экономического роста и реорганизация государственных финансов. Однако чем дольше эти проблемы остаются нерешенными, тем острее они становятся.

Прежде всего, мое обещание японскому народу, которое я продолжаю повторять с самого момента вступления в должность Премьер-министра в сентябре прошлого года, состоит в том, что я более не допущу проведения политики, направленной на сохранение текущего положения дел. Тенденция к откладыванию сложных и тяжелых решений в долгий ящик наносит большой урон нашей стране, вредит экономике, обществу и нашему будущему, и мы решительно не можем более с этим мириться.

Реализующиеся в настоящее время многочисленные проекты, направленные на восстановление и возрождение Японии, представляют собой первый шаг на пути к оживлению экономики страны. В условиях неопределенности в мировой экономике, исторически высокого курса иены и затяжной дефляции обеспечение мощного экономического роста представляет собой чрезвычайно сложную задачу, но эта задача не является невыполнимой.

Мы должны с пользой задействовать уникальные сильные стороны японской экономики, стремиться к открытым, основанным на подходе с позиций сотрудничества, отношениям с нашими партнерами по всему миру и разумно разрабатывать новые перспективные области роста. В качестве ведущих направлений роста существенным потенциалом обладают такие отрасли, как энергетика, экология, медицина и уход за больными и престарелыми. Это те отрасли, в которых Япония способна, активно используя инновационные идеи и инвестиции из частного сектора, включая прямые инвестиции из-за рубежа, вести за собой весь мир. Кроме того, мы продолжим налаживать систему поддержки, направленную на привлечение интереса со стороны международного сообщества к инвестициям в Японии и увеличение таких инвестиций, не только с целью расширения деловых перспектив, но и для развития туризма.

В новейшей истории Япония после вызванной Второй мировой войной разрухи достигла

быстрого экономического роста, а после нефтяного шока построила самую энергетически эффективную экономику в мире. В день первой годовщины мощного землетрясения в Восточной Японии мы снова вспоминаем о том, что сейчас мы стоим перед вызовом сравнимого масштаба. Наша цель состоит не в том, чтобы просто восстановить Японию в том виде, в каком она существовала до 11 марта 2011 года, а в том, чтобы построить новую Японию. Это историческая задача, и мы полны решимости справиться с ней.»
